

A preliminary checklist of Xhosa names for trees growing in Transkei

COLIN T. JOHNSON*

Keywords: ethnobotany, Transkei, trees, vernacular names

ABSTRACT

Xhosa names for 284 of the 392 tree taxa recorded for Transkei are listed. The semantics of the common names are discussed. The main moulding forces for these names were found to be: tree habit, characteristics shared with animals, medicinal uses and social or historic events.

UITTREKSEL

Xhosa-name vir 284 van die 392 boomtaksons wat in Transkei aangeteken is, word gelys. Die semantiek van die volksname word bespreek. Daar is bevind dat hierdie name hoofsaaklik op die volgende oorwegings gebaseer is: groeiwysse van boom, kenmerke in gemeen met diere, geneeskundige gebruike en sosiale of geskiedkundige gebeurtenisse.

INTRODUCTION

Over the years numerous people have collected and compiled various lists of Xhosa names for plants. Miller (1923) listed about 321 names of trees and shrubs. Palmer & Pitman (1972) in their publication give a multilingual glossary of Xhosa, Zulu and Sotho names. A publication from the Transkei Forestry Department (Anon. 1975) listed about 199 Xhosa names for trees in Dwesa Forest. Sim (1900) commented that 'with careful handling these native names are much more intelligible than some of the European'. While one cannot advocate the use of common names in official reports, it appears that in Transkei, where botanical names are generally unknown and where a well recognised terminology already exists by which the different species can be distinguished, it is worthwhile recording these names along with their botanical equivalents. With the inception of the research project of compiling a checklist of the flora of Transkei (Johnson 1985) identification of species proved difficult. To alleviate this problem and to assist future botanists working in Transkei, a quick reference system was established and is presented.

After the present paper had been accepted for publication, F. von Breitenbach (1989) published a list of Xhosa tree names as part 6 of his series *Standard names of trees in southern Africa*. Most of the names chosen by Von Breitenbach are also given here. The present paper, however, provides introductory paragraphs on Xhosa nomenclature and covers a wider range of names and orthographic variants.

METHODS

The data for this paper were collected over a period of five years (1981–85) and present a summary of an unpublished report (Johnson 1985) and the work of Johnson & Cawe (1987). During the course of this survey extensive collecting and field studies were undertaken.

Herbarium specimens are housed at KEI. To ensure that Xhosa names previously recorded did not go unnoticed, a number of references were consulted (Anon. 1975; Bigalke 1967; Broster & Brown 1981; De Lange 1963; Dornan 1932; Ferreira 1949; Friede 1953; Kropf 1915; Miller 1923; Mzamane 1945; Palmer & Pitman 1972; Rose 1979; Sim 1900, 1907; Shaw 1938 and Von Breitenbach & Von Breitenbach 1983).

Emphasis was placed on the collecting and recording of the Xhosa names and to a lesser extent research was carried out into their semantics, the reason for their application.

RESULTS AND DISCUSSION

Various moulding forces can be detected when analysing the Xhosa names. Herd boys learn to recognise trees from which they use sticks, women must know which trees they use for firewood and men must know what is best used for building huts, kraals, sledges etc. Herbalists have to recognise trees for their medical usage. Of the 392 tree taxa recorded for Transkei (Johnson & Cawe 1987), 119 taxa were found to lack a Xhosa equivalent. The 284 tree taxa having Xhosa names, are listed in alphabetical order in the checklist.

XHOSA NOMENCLATURE

Miller (1923) was the first to point out the presence of a generic and 'species' name in Xhosa botany. For a better understanding of Xhosa nomenclature, a list of Xhosa plant names, more complete than is presently available, is required. However, analysis of the names collected for trees support the findings of Miller and is to a degree in accordance with the rules of the Code of Botanical Nomenclature regarding rank concepts. Superficial examination of the Xhosa names shows words that express a generic concept. This is illustrated by the use of *iGalagala* or *umGalagala* which refers to *Buxus macowanii* and *B. natalensis* while *umGxam* and *umSintsana* are applied to several species of *Schotia* and *Erythrina* respectively.

* Botany Department, University of the Western Cape, Private Bag X17, Bellville 7535.
MS. received: 1988.10.24.

The Xhosa name conveys something characteristic about a particular species and thus helps to distinguish species. *Commiphora harveyi*, *umHlanguthi*, is distinguished from *C. woodii*, *imiNyele*, by an outstanding feature of the species. The first named species is described as a soft wooded tree that is used as a hedge round kraals while the second species is found growing on the edge of forests.

As can be expected, Xhosa nomenclature does not necessarily correspond to that of botanical nomenclature. Some plant names are undoubtedly homonyms, that are given to more than one species. This is best exemplified by the use of *umBomvane* which refers to *Cassine perauqua*, *C. papillosa*, *C. crocea*, *Cassipourea gerrardii*, *Eugenia capensis*, *Memecylon grandiflorum*, *Olinia radiata* and *Pleurostyliia capensis*. Other names are polynomials, several names given to one plant species, as is the case in *Baphia racemosa* which is recognized as *isiFithi* or *uTshiphu*.

The greater proportion of Xhosa names must have evolved at a time when these people lived close to nature. Older names tend to refer to habitat or habit characters, newer ones to social events and uses. The moulding forces for Xhosa names can therefore be divided into a number of categories.

Outstanding features of the tree or its habitat

UmNukane (*Ocotea bullata*). The wood possesses an unpleasant smell when freshly cut. It is this, the same character, that is recorded in the English common name 'Stinkwood'.

UmSimbithi (*Milletia grandis*), the Xhosa name quoted by Sim (1900), refers to the extremely heavy, hard and strong character of the wood. The heartwood is dark brown and the sapwood is yellow. The wood is currently used and sought after for knobkieries.

The vernacular name *umGomgom* refers to the beautiful tree fern (*Cyathea dregei*), that grows up to about 3,5 m, of which the stem with no durable wood is described as being 'empty'.

The dead branches of *Podocarpus falcatus* and *P. latifolius* are a common feature in the immediate surroundings of these trees and are not collected for firewood, the Xhosa name *umKhoba* refers to the lightness of the dead wood. The common name for *Acacia caffra*, *umNyamanzi*, refers to the fact that this tree is frequently found along rivers and streams.

Sharing characteristics with an animal

UmNukambiba (*Clausena anisata*), the strong unpleasant smell of the leaves is embodied in the Xhosa name which means 'the bad smell of the striped field mouse'.

UbuHlungu benyoka (*Acokanthera oppositifolia*). Except for the seeds, all parts of this plant contain latex that is highly toxic. An infusion made from the powdered bark, wood or leaves was used as a poison (Watt & Breyer-Brandwijk 1932, 1962). This feature must have been

known to the early Xhosas as the common name compares the poison of this plant to snakebite.

UmNukambila (*Hippobromus pauciflorus*). The Xhosa name compares the odour of this tree to that of a wild animal, such as a rock-rabbit or striped field mouse. The smell is not as pungent as that of *umNukambiba* (*Clausena anisata*).

UmGobandlovu (*Pterocelastrus tricuspidatus*). With its rounded leaf canopy, this plant forms a major constituent of dune vegetation. The Xhosa name fancies a resemblance of the growth form of this plant with the back of an elephant.

Functional characters

IsiThungwa (*Cryptocarya woodii*), this plant is commonly used as the plait when constructing the frame of storage huts or when building a sledge. The Xhosa name refers to this functional, 'plaiting' feature.

Social or historic events

A large number of names relate to rituals or social functions, thereby implying that the tree has symbolic values or magical powers (De Jager 1963). Some of the names have an obscure meaning which might be of considerable historical interest.

UmNgquza (*Buxus natalensis*) relates to a feast where the bride prepares for marriage.

Intshilo (*Calpurnia sepriaria*). The powdered bark is used by the warriors to wash their bodies, while the green leaves are burnt, creating smoke. This ritual is believed to protect the warriors against their enemies.

Imbulanyathi (*Osyris lanceolata*), refers to a mystical animal with the power and strength of a buffalo, which can assume the shape of a human.

UmLungumabele (*Zanthoxylum capense*). This much branched tree is characteristically armed with thorny protuberances. These protuberances, which may be as much as 60 mm in diameter, are jokingly compared with the breasts of European women.

Medicinal properties

Plants are commonly used for medicinal purposes (Mzamane 1945) and of the 392 tree taxa that were recorded, 212 are believed to have healing power. The common name seldom refers to the medicinal properties of the tree but rather describes the condition of the patient. The rural tribal people are greatly influenced by their natural surroundings and each family has its own *ubuLawu* or *iyeza lasekhaya* (medicine of the home) which can include *Hippobromus pauciflorus*, *Acalypha glabra* and *Burchellia bubalina*.

Nomina nuda names

Finally, some plant names are apparently empty names, derived from nothing specific, left over from old lore or obsolete forgotten phrases. This is best exemplified by the

use of *umCandathambo* and *umCane* which refer to *Allophylus africanus* and *Sclerocarya birrea* subsp. *caffra* respectively. The generic name for *Protea*, *isiQwane* and the common name *isiQwane-sehlati* for *Rapanea melanophloeos* are to a degree bare, except that they are distinguished by the fact that *Rapanea melanophloeos* is referred to as occurring in a forest.

ACKNOWLEDGEMENTS

The author wishes to express his appreciation to the inhabitants and informants of the various districts of Transkei who were willing to share their knowledge. I owe special thanks to Messrs W. Dutton, T.M. Sokutu and H. Kalala who provided valuable comments on the manuscript. A special word of thanks to Sharon Slingers and Belinda Feris for typing the manuscript.

REFERENCES

- ANON. 1975. *Forest tree species in Dweza Forest and some of their uses*. Director of Forestry, Transkei. Unpublished.
- BIGALKE, E.H. 1967. *A list of plants used medicinally in the following districts of Transkei: Bizana, Flagstaff, Libode, Lusikisiki, Qumbu*. Unpublished.
- BROSTER, J.A. & BROWN, H.C. 1981. *Amagqirha, religion, magic and medicine in Transkei*, 1st edn, 2nd imp. Via Africa Ltd.
- DE JAGER, E.J. 1963. *Notes on the magical charms of the Cape Nguni tribes*: 293–302. Fort Hare.
- DE LANGE, M. 1963. Some traditional cosmetic practices of the Xhosa. *Annals of the Cape Provincial Museum* 3: 85–95.
- DORNAN, S.S. 1932. Some beliefs and ceremonies connected with the birth and death of twins among the South African natives. *South African Journal of Science* 29: 690–700.
- FERREIRA, F.H. 1949. Bantu customs and legends protect trees. *African Wild Life* 3: 59.
- FRIEDE, H.M. 1953. Sacred trees of the Bantu. *Trees of southern Africa* 5,2: 4–5.
- JOHNSON, C.T. 1985. *Identification of pharmaceutical plants and traditional medicine in Transkei*. Department of Botany, University of Transkei. Unpublished.
- JOHNSON, C.T. & CAWE, S. 1987. Analysis of the tree taxa in Transkei. *South African Journal of Botany* 53: 387–394.
- KROPF, A. 1915. *Kafir-English Dictionary*, 2 edn by R. Godfrey. S.A. Lovedale Mission Press.
- MILLER, O.B. 1923. *A list of some native names of trees, shrubs etc., in use in the Transkeian Territories, Union of South Africa*. Forest Department, Bulletin No. 8. Pretoria.
- MZAMANE, G.I.M. 1945. *Some medicinal, magical and edible plants used among some Bantu tribes in South Africa*: 29–35. Fort Hare paper Series No. 1.
- PALMER, E. & PITMAN, Z. 1972. *Trees of southern Africa*. Vols 1–3. Balkema, Cape Town.
- ROSE, B. 1979. *Xhosa plant names*. Bantu Cancer Research Registry, Botanical Research Unit, Grahamstown. Unpublished.
- SHAW, E.M. 1938. Native pipes and smoking in South Africa. *Annals of the South African Museum* 24: 277–302.
- SIM, T.R. 1900. Botanical observations on forests of eastern Pondoland. *Agricultural Journal of the Cape of Good Hope* 16: 21–42, 104–114.
- SIM, T.R. 1907. *The forests and the forest flora of the colony of the Cape of Good Hope*. Taylor & Henderson, Aberdeen.
- VON BREITENBACH, F. & VON BREITENBACH, J. 1983. Note on the natural forest of Transkei. *Journal of Dendrology* 3: 17–53.
- VON BREITENBACH, F. 1989. Standard names of trees in southern Africa. Part 6: Xhosa tree names. *Journal of Dendrology* 12: 15–22.
- WATT, J.M. & BREYER-BRANDWIJK, M.G. 1932. *The medicinal and poisonous plants of southern Africa*. Livingstone, Edinburgh.
- WATT, J.M. & BREYER-BRANDWIJK, M.G. 1962. *Medicinal and poisonous plants in southern and eastern Africa*. Edn 2. Livingstone, Edinburgh and London.

A CHECKLIST OF TREE NAMES AND THEIR XHOSA EQUIVALENT

Acacia

caffra (Thunb.) Willd., umNgamanzi, umNyamanzi, umTholi, umThole, umToli, umTolo

karroo Hayne, umNga, umNga-mpunzi

kraussiana Meisn. ex Benth., uBobo

Acalypha glabrata Thunb., iTaboti, uTaboti, umThombothi, isiThombothi, isiTomboti, isiToboti

Acokanthera

oblongifolia (Hochst.) Codd, iNtlungunyembe

oppositifolia (Lam.) Codd, ubuHlungubenyoka, ubuHlungu, isiHlungu-sahlathi, iNxinene, iNtlungunyembe

Aceridocarpus natalitius Juss., umThenenenda, uMabophe

Alberta magna E. Mey., isiQalaba, uMabophe

Albizia adianthifolia (Schumach.) W.F. Wight, isiCangea, umDhlandohi, umDlandlothi, umHlandlothi, umKhankqa, umNebelela, umNebelele

Allophylus

africanus Beauv., iNqala, iNqala

decipiens Radlk., umCandathambo

dregeanus (Sond.) De Winter, umCandathambo, uThabathani

natalensis (Sond.) De Winter, uZingathi,

Aloe

bainesii T.-Dyer, umGxwala, iKalane-enkulu, iMpondondo, iNkalanenenkulu, uPhondonde

ferox Mill., umHlaba, iKhala

rupestris Bak., uPhondonde

Anastrabe integerrima E. Mey. ex Benth., umNqumaswele, isiPambata, isiPambato, isiPhambatho, isiPambati

Andrachne ovalis (Sond.) Muell. Arg., umBeza, umBheza, umGqwata, noGqwata, uNogqwata,

Apodytes dimidiata E. Mey. ex Arn., umDakana, umDakane, umDekana, umDikane, umKhwenkwe

Arundinaria tessellata (Nees) Munro, uDuli

Avicennia marina (Forssk.) Vierh., isiKhungathi

Azima tetracantha Lam., iGeegeleya, iGeegeya, uGegaya, umGeya

Bachmannia woodii (Oliv.) Gilg, umPhunzisa, umTswantswantsa

Bauhinia bowkeri Harv., umDlandlovu

Baphia racemosa (Hochst.) Bak., isiFithi, uTshiphu, uTshuphu

Bequaertiodendron natalense (Sond.) Heine & J.H. Hemsl., umThongwane, umThongwane-wehlathi, umThungwane, umTongwane, umTongwani, umTungwane

Bersama

swinyi Phill., umDlandla, isiNdiyandiya

tysoniana Oliv., isiNdiya-ndiya

Boscia albitrunca (Burch.) Gilg & Ben., umGqomo-gqomo, umPunzito,

Bowkeria verticillata (Eckl. & Zeyh.) Schinz, iQabi-lesiduli,

Brachylaena

discolor DC. subsp. *discolor*, umPhahla, iPhahla

elliptica (Thunb.) DC., isiDuli, umDuli, isiDulisehlathi, uDulisehlathi

Bridelia micrantha (Hochst.) Baill., umHlahla-makwaba, isiHlalamakwaba, umHlahlangu, uHlahlangu

Bruguiera gymnorhiza (L.) Lam., umHluma, isiKhangathi, isiKhangazi, isiKhungathi, isiQungathi

Buddleja

saligna Willd., umGeba, umNceba, umNquma

salviifolia (L.) Lam., iGewizigwizi, iGqange, iGwangi, iHlothyana, iLotana, iLothane, iLotyana, iLotyane, iYotwana

Burchellia bubalina (L.f.) Sim, umFince-thobankomo, umFincamfincane-wehlathi, umFincane, umFincane-wehlathi, umFince-wehlathi, ubuHlungu-benyoka, iThobankomo, iThobankone, iThobankone-fincane wehlathi, iZothwane

Buxus

macowanii Oliv., umGala-gala, iGala-gala

natalensis (Oliv.) Hutch., iGala-gala, umGala-gala, umNgquzu, isiXeza, ukuXeza, uXwezo

Calodendrum capense (L.f.) Thunb., umBaba, umBhaba, umBhabha

Calpooon compressum Berg., umBalunyathi, umBulunyathi, iNtekaza, iMbulunyathi

- Calpurnia
aurea (Ait.) Benth., inDlolo, inDloli, umHlahlambedu, umSiphane, umSitshana
- Canthium
inermis (L.f.) Kuntze, ubuChotshana, umNyushulube, iliTyelehlathi, umVuthwamini
mundianum Cham. & Schlecht., umNqayimbila, umSantulane, umSantulane, umSuntulane
obovatum Klotzsch, umBombemfene, umBonemfene
spinosum (Klotzsch) Kuntze, isiPhambatha, isiPambato
- Capparis
sepiaria L., inTshilo, inTshilo, uPasimani
tomentosa Lam., umFihlo, imFihlo, umPasimani, inTshilo
- Carissa
bispinosa (L.) Desf. ex Brenan, isiBetha-nkunzi, isaBetha-inkunzi, isiBetha-umtunzi, isiBetha-nkunzi, umVusankunzi
macrocarpa (Eckl.) A. DC., amaThungula, umThungula, umTungula, umTungulu
- Cassine
aethiopica Thunb., umNqayi, umGxube, umNguyi, umBomvane
crocea (Thunb.) Kuntze, umMaqundeni, umThunyalele
papillosa (Hochst.) Kuntze, umBomvane, iKhukhuzi, umMakhankatha
peragua L., umBovane, umBomvane, iKhukhuzi, uMaphipha
- Cassinopsis
ilicifolia (Hochst.) Kuntze, isiBethankunzi-sehlathi, iCegceya, iCegceya
tinifolia Harv., umHlaza
- Cassipourea
flanaganii (Schinz) Alston, umMemezi
gerrardii (Schinz) Alston, umBomvane, umHlamalala, umKatane, umKathane, umMaphiphe, isiThushana
gummiflua Tul., umBiko, umKanga, iQonga
- Catha edulis (Vahl) Forssk. ex Endl., iGqwaka, umHlwazi
- Celtis
africana Burm. f., umVumvu
gomphophylla Baker, umVumvu
- Chaetacme aristata Planch., umKaboti, umKambothi, umKhowothi, umKombota, umKovoti
- Chrysanthemoides monilifera (L.) Norl., iTholonja, ulwAmfuti
- Clausena anisata (Willd.) Hook. f. ex Benth., isiFutu, umFuto, umNukambiba, umNukambebe, umNukambile, umTuto, isiTutu
- Clerodendrum glabrum E. Mey., isiDwadwa, umKangazani, uNukisiqqa, umQangazani, umQwaqu, Qwaqwana
- Cliffortia nitidula (Engl.) R.E. & T.C.E. Fries, umBele, uNwele
- Clutia pulchella L., uFiyo, umSipane, iQadi
- Cola natalensis Oliv., imBalonyathi, umNqayana, umTenenda, umThenenda
- Combretum
bracteosum (Hochst.) Brandis, uQota, uQoto
caffrum (Eckl. & Zeyh.) Kuntze, umDubu, umDubu, umDubu
erythrophyllum (Burch.) Sond., umDubu-wehlathi, umDubu
kraussii Hochst., umDubu-wehlathi, umDuba-wehlathi
- Commiphora
harveyi (Engl.) Engl., umHlanguthi, umHlunguthi
woodii Engl., umHlunguthi, umHlunguthi weHlathi, imiNele, imiNyele, iNyele
- Cordia caffra Sond., umHlovu-hlovu, umLovu-lovu, umNovu-novu
- Croton sylvaticus Hochst., umEgwaqane, umEgwaqanisa, umFeze, umFezu, umGwaqane, umGwaqanisa, uMagwacane, uMagwaqane
- Cryptocarya
latifolia Sond., umGxaleba, umGxobothi, umNcattyana, umThungwa, umThunywa, umTungwa, umXaleba, iXoboti
myrtifolia Stapf, umGqebe, umNcattyana, umThungwa, isiThungwa, umThungwane, umThungwe, umTungwa, umXaleba, iXoboti
woodii Engl., umNcattyana, umThungwa, isiThungwa, isiThungwa, umXaleba, iXoboti
- wyliei Stapf, umNcattyana, inQanyana, umXaleba, iXobothi
- Cunonia capensis L., umQwashube
- Curtisia dentata (Burm.f.) C.A. Sm., isiBande, umGuna, umGxina, umGzina, umGxina, umHlebe, umLahleni
- Cussonia
sphaerocephala Strey, umSenge
spicata Thunb., umSenge
- Cyathea
capensis (L.f.) J.E. Sm., isiHihi, umKhoma-khoma
dregei Kuntze, umGomgom, isiHihi
- Dais cotinifolia L., inTozani, umTozane, inTozani
- Dalbergia
armata E. Mey., luBobo, uBobo, uBobu, iTozane, umZungulu
obovata E. Mey., uZungu, noZungu, umZungulu
- Deinbollia oblongifolia (E. Mey. ex Arn.) Radlk., umAsibe, umAsibele, umBangabanga, uMasibele, umSibe
- Diospyros
lycioides Desf., umBhongisa, umQokolo, umTshiwane, umTshicwane
natalensis (Harv.) Brenan, umQokolo, umSitshana, umSitshane, uTshiwane
villosa (L.) De Winter, umBhongisa, umCandane, umTshekisanesimii (Kuntze) De Winter, umBhongisa
whyteana (Hiern) F. White, umKhaza, umKhaze, inTsazimane, umTenatena, umTenatene, inTsazimane, umTshikivane, umTshikivane
- Dombeya
cymosa Harv., umSengathi, umZingathi
tiliacea (Endl.) Planch., iTyibe, iTyibo
- Dovyalis
caffra (Hook. f. & Harv.) Hook. f., umQokolo, inNgali
rhamnoides (Burch. ex DC.) Harv., umNyezana, umNyezane, umQaqoba
- Duvernoia adhatodoides E. Mey. ex Nees, isiBiko, iHlwehlwe, isiPheka
- Dracaena hookeriana K. Koch, umKhomakhoma, umKobakoba
- Drypetes
arguta (Muell. Arg.) Hutch., umGudlamfene, umHlagela, inNyanzane
gerrardii Hutch., umHlakela, umKhiwane
natalensis (Harv.) Hutch., umKhiwane
- Ehretia rigida (Thunb.) Druce, umBotshani, umHlele, umHleli, inQobogobana
- Ekebergia capensis Sparrm., umGwenya, umGwenye wezinja, umGwenyeyinja, umNyamati, umQwehle, umQwengazinja, umQwenga-izinja
- Encephalartos sp., umPanga
- Englerodaphne subcordata (Meisn.) Engl., umHloza, inTozane, inTonzane
- Erythrina
caffra Thunb., umSinsi
humeana Spreng., umSintsana
latissima E. Mey., umGqwane, umKuwane, umNqwane, umSintsana, umQwane
lysystemon Hutch., umSinsi, umSintsana, umSinsi
- Erythroxylum
emarginatum Thonn., uQadansube, uTimani
pictum E. Mey. ex Sond., umDwibi, umGcamashe, inTozani
- Euclea
crispa (Thunb.) Guerke, umGwali, umHlungu, inTshekisanenatalensis A. DC., iDungampunzi, umKhaza
- Eugenia capensis (Eckl. & Zeyh.) Harv. & Sond., umBelvane, umBomvane, isiDuli, isiDuli sehlathi, isiDul-sehlathi, umHela-hela, uMaphipha, iTolowa, umTsheka, umTsheqa
- Euphorbia
grandidens Haw., umHlontlo, umHlonhlo
triangularis Desf., umHlontlo, umHlonhlo
tetragona Haw., umHlontlo
- Faurea
macnaughtonii Phill., iCuba lethole, Cuba latole, iSafu, iSefi, isiFo, isiQwane
saligna Harv., iCuba lethole
- Ficus
bizanae Hutch. & Burt Davy, umKovoti, umThombe
craterostoma Warb. ex Mildbr. & Burr., umThombe
sur Forssk., umKhiwane
natalensis Hochst., uLuzi, umThombe, umTombi, umZombi
- Garcinia gerrardii Harv. ex Sim, umBande, umBandi, umBinda, umBindi, umNebelele wehlathi
- Gardenia
amoena Sims, umThongathi, umThongothi
thunbergii L.f., umKancaza, umKangaza, umKangaze, umKhangazi, umKhangaza
- Grewia
lasiocarpa E. Mey. ex Harv., uHlolo, umHlolo, uLuzi
occidentalis L., umNqabaza, umVilani, umVileni
- Greyia
flanaganii H. Bol., uSinya, umVilani-wamaxhegokazi
sutherlandii Hook. & Harv., umBerebere, inDula, umDaluhalleria lucida L., umBinta, umBanza, umBiza, uBiza
Harpephyllum caffrum Bernh., umGwenye, umGwenyeyinja, umGwenyewezinja, umGwenye-hangula
- Heteromorpha trifoliata (Wendl.) Eckl. & Zeyh., umBangandlatho, umBangandlele, umBanganolala, umBongondlala
- Heywoodia lucens Sims, umNebelele, umNebelele wehlathi
- Hibiscus tiliaceus L., miLolo, umLolwa
- Hippobromus pauciflorus (L.f.) Radlk., ulwAthile, ulwAthile, umFazonengxolo, Futa, isiFuta, isiFutha, umHlwathile, uLathile, ubuLawu, uLwathile, umLungumabele, umNukambila, umNungumabele,

- umNquma, ulwTile
Homalium dentatum (Harv.) Warb., iGqabela, iGqabile, iKomanci, iKomanzi
Ilex mitis (L.) Radlk., umDuma, isiDumo, isiDuma
 Indigofera
cylindrica DC., umSipane
natalensis H. Bol., uSitshana
Jubaeopsis caffra Becc., iKomba, iNkomba,
Kiggelaria africana L., umDuma, umHlandlela, umHlandela, umHlinzanyathi, umHlinziyati, umKhokonkho, umKokoko, umLuvuluvu, umVethi, umVeti
Leucosidea sericea Eckl. & Zeyh., isiDwadwa, iNtshitshi, iTshitshi, umTyityi
 Linociera
foveolata (E. Mey.) Knobl., umDlebe, umHlebe, umNqumaswele, umQumaswele, umQumaswile
peglerae (C.H. Wright) Gilg & Schellenb., umDlebe
Macaranga capensis (Baill.) Benth., umBengele
 Maerua
caffra (DC.) Pax, umQomoqomo
racemulosa (DC.) Gilg & Ben., umBhonziso, umMphunziso, umPhunziso, umPunziso
lanceolata Forssk., iNtendekiwane, iTendekiwane, umTendekwane, iTendekiwane, umTentekwane, umTentekwani, isiThende
 Maytenus
acuminata (L.f.) Loes., umNama, iNqayi, umNyama, umZungulwa, umZungulwo
heterophylla (Eckl. & Zeyh.) N.K.B. Robson, umHlongwe, umKokohoba, umQaqoba, umQaqoha, umQuqoba
mossambicensis (Klotzsch) Blakelock, iNgqwan-ganeyehlathi,
nemorosa (Eckl. & Zeyh.) Marais, umHlangwe,
peduncularis (Sond.) Loes., umNgqi, umNqayi
procumbens (L.f.) Loes., umPhonophono
undata (Thunb.) Blakelock, umGorane, umGovane, umGurane, umKokane, umKokusa, umNqayimpofu, umQaqoba wehlathi
Memecylon grandiflorum R. & A. Fernandes, umBande, umBomvane, umBondi
 Micrococca
capensis (Baill.) Prain, uBubu
 Millettia
grandis (E. Mey.) Skeels, umKunye, umSimbithi
sutherlandii Harv., umGunye, umQunye
 Mimusops
caffra E. Mey. ex A. DC., umHlungulu, umHlope, umNweba, umThunzi, umTunzi, umYoyiga,
obovata Sond., amaSetole, amaSethole, amaSithole, amaSitole, umThunzi, umTunzi, umTunzi wehlathi
 Monanthes
caffra (Sond.) Verdc., isiDwaba
 Noltea
africana (L.) Reichb. f., umGlindi, umGlinidi, umKhuthula, umKhuthuhla, maKutula, amaLuleka, iPalode, iPhalode, iPhalo elide, iYeza lesidiya
 Nuxia
congesta R. Br. ex Fresen., umKhobeza, umKobess
floribunda Benth., isiKali, isiKhali, iNgqota, iNgqotha
 Ochna
arborea Burch. ex DC., umTensema, iTensema, umTentsema, umThentsema, umTensenda, umVithi
natalitia (Meisn.) Walp., umBomvane-ncici, umBomvu, isiBomvu, umThentsama
serrulata (Hochst.) Walp., iliTye
 Ocotea
bullata (Burch.) Baill., umHlungulu, umNimbithi, umNimbithi, umNukane
kenyensis (Chiov.) Robyns, umNukani
 Olea
africana Mill., umNquma, umQuma
capensis L., iGqwanxe, iGqwanxi, iGqwanxe, iGqwanxe, iGxanci, iGqwanxi, iGxwanxi, umHlebe, umNquma-swile, umSinjane
woodiana Knobl., umGqukunqa, umNqurunqa, umNququnya, umQoqunya
 Olinia
emarginata Burt Davy, umNgona-lahlo, umNgene-lahle, uQudu
radiata J. Hofmeyer & Phill., umBomvane, umPhanzi
ventosa (L.) Cufod., umPhanzi ongenalahlale, umNonono, oNqena-lahlale
Osyris lanceolata Hochst. & Steud., umBulunyathi, umBulunyathi, iTekaza
Oxyanthus speciosus DC., isiBika, umBinda, umBindi, iHlwehlwe, iMpekane
 Pachystigma
macrocalyx (Sond.) Robyns, iTzane, umVilo-wehlathi
Pappea capensis Eckl. & Zeyh., iliLitye, iLitye
Passerina rigida Wikst., iNwele
 Pavetta
lanceolata Eckl., umDlesa, umGonogono, umHleza, iLitoba, umPonyane, iliToba
revoluta Hochst., umCilikishe, isiFufufu, usKolpati, umPonyane, iTozane, uSkolpati, iTozane
Peddiea africana Harv., isiFufufu, Gcamche, uLuzi, iTozane, umPonyane, iTozane
Phoenix reclinata Jacq., iDama, uSundu
Phyllanthus discoides (Baill.) Müll. Arg., umPanzite, umPhanzithe
Pittosporum viridiflorum Sims, umGqengqwe, umKwenkwe
Pleurostylie capensis (Turcz.) Oliv., umBomvane, umBomvani, umMaphipha, umMaphipha, umNgqangqa, umNqwanqwa, umThunyelo
Portulacaria afra Jacq., iGanishe, iGwanishe
 Podocarpus
falcatus (Thunb.) R. Br. ex Mirb., umCeya, umKhoba, umKoba, umKolaya, umKoleya, umSonti
henkelii Stapf ex Dallim. & Jacks., umSonti
latifolius (Thunb.) R. Br. ex Mirb., umCeya, umGeya, umKhoba, umKoba, umSonti
Premna mooiensis (H.H.W. Pearson) Pieper, umCacabane, umKakabane, umTyetyembane, umTyetyembani, umTyintyambani
 Protea sp., isiAdlunge, isiQwane
 Protorhus
longifolia (Bernh.) Engl., isiFuce, umHluthi, umHluthi-wezinja, umKhambathi, iKhubalo, umKomiso, umKumbati, umKumbat, umKupati, umLuthi, uZintlwa
Prunus africana (Hook. f.) Kalkman, umKakase, iTywina-elikhulu
Psychotria capensis (Eckl.) Watke, umGonogono, umGqwathi-wehlathi, umGqwathi-wehlathi, umGubhe, iHwehlwe, umSalamiya, iliTyehlahlathi
Ptaeroxylon obliquum (Thunb.) Radlk., umTali, umTati, umThathi, umThati, umThothe
 Pterocelastrus
echinatus N.E. Br., iBolo
tricuspidatus (Lam.) Sond., iBholo, iBolo, umGobandlovu, iTywina, uTwina
 Putterlickia
pyracantha (L.) Sczysyl., umHlangwe, umKokhoba, iTlangwana, iTlangwana
 Quisqualis
parviflora Gerr. ex Harv., uQhotho
 Rapanea
melanophloeos (L.) Mez, isiQalaba-sehlathi, isiQalaba-hlathi, isiQwane, isiQwane-sehlathi, isiQwane-wehlathi, isiQwandashube, isiQwand-weshube
 Rauvolfia
caffra Sond., umHlambamase, umHlambamasi, umJela, umJele, umJelo, umTelo, umThondisa, umThundisa, umTundisa
 Rawsonia
lucida Harv. & Sond., umLongo, umNqagi-maphuthi, umNqayi-wephuthi, umNqayi-masende, umNqeyi-masende, umPitshi-wehlathi
 Rhamnus
prinoides L'Hérit., umGilindi, umGlinidi, umNonye, umNyenyehangathi
Rhizophora mucronata Lam., umHluma, umKhangathi, isiKhangathi, isiKhangathi
 Rhoicissus
digita (L.f.) Gilg & Brandt, iSaqoni-esincinci
rhomboidea (E. Mey. ex Harv.) Planch., umThwazi
 Rhus
chirindensis Bak., umHlakothi, umHlokothi, umHlakotini, umHlakothi-omkhulu, iNcakotsa, iTllokotshane, iTllokotshane-enculu, iNyangane, isiNyangane, iTllokotshane-enculu
fastigiata Eckl. & Zeyh., iTllokotshane-encinci, iTllokotshane-encinane, iTllokotshane-yedobo, iTllokotshane-enculu, iTllokotshane-yedobo
laevigata L., umHlakoti, iNcakotsa, isiNyangani, umTlakoti
lucida L., iTllokotshane-ebomvu, iTllokotshane-bomvu, iTllokotshane-bomvu
macowanii Schönl., umHlakothi
natalensis Bernh., uGana, umGwele, uGwele, iNgwele
nebulosa Schönl., umHlokotshane
Rinorea angustifolia (Thouars) Baill., uGudhla-mfeni, uGudhla-mfene, ukuTyakwemfene
 Rothmannia
capensis Thunb., iBolo, umGuba, umGubhe, isiGubhu, umGupa, umSugusu, umZukuza
globosa (Hochst.) Keay, umGube, umSugusu
 Salix
capensis Thunb., umBenya, umBhenya, umGculube, umGcunuba, umGcunubi, umNceunch, umNculuba, umNcunube, umNcunubi, umNgcunube, umSwi, umThentsema
mucronata Thunb., umBenya, umGcwimbe, umNgcunube, umNgcunubi, umYezana
 Sapium
ellipticum (Hochst.) Pax, umHongolo

- Schefflera umbellifera (Sond.) Baill., umBengele, umBumba, umGezisa, umKisiso, umRongo, umSengane, umSenge, umSenge-mbuzi, umSenge-wempunzi, umSengu-mbute
- Sclerochiton harveyanus Nees, umHlalani, isiThibothi
- Schotia
afra (L.) Thunb. var. afra, umGxam
brachypetala Sond., umGxam, umQonci
latifolia Jacq., umGxam, umXamo
- Sclerocarya birrea (A. Rich.) Hochst. subsp. caffra (Sond.) Kokwaro., umCane
- Scolopia
mundii (Eckl. & Zeyh.) Warb., umKokoko, isiNqandazembe, isiNqandizembe, umNqanqa, iQumza,
zeyheri (Nees) Harv., iDumza-elinameva, umKhakhoda, umKhakhoba, umQaqoba, iQumza-elinameva
- Scutia myrtina (Burm.f.) Kurz, isiBhingo, isiBhingwa, uBobo, umKapula, umKokwane, isiNcumcum, isiPhingo, isiPinga, isiPingo, isiPingwa, umQapuma, uQapuma, umQaphula, uQapula, umQaqoba-omnyama, umQokwane, umSondezo, iTywina
- Seemannaralia gerrardii (Seemann) Vig., uMaweni
- Sideroxylon inerme L., umGqwashu, aMasethole, uMasethole, uMazetole, Mazetole uMazetoli, Mazetoli, umQwashu
- Smodingium argutum E. Mey. ex Sond., umThomvane, uThovane, umTomvane, umTovane, Tovane, uTovani, Tovani
- Solanum giganteum Jacq., iCuba-lasendle
- Strelitzia nicolai Regel & Koern., isiGceba, isiGude, iKamanga
- Strophanthus speciosus (Ward & Harv.) Reber, umKhukhumeza
- Strychnos
decussata (Pappe) Gilg, umHlamalala, umKhangaza, umKhangele, umNama, iNama
henningsii Gilg, umCaloti, umKaloti, umNonono, umNomo
mitis S. Moore, umNdwibi, umNgqongqothi, umNgqungquthi, uMngqungquthi, umNqunquthi, umNqunquti
spinosa Lam., umHlaba, umHlala, umHleli, iNhalo, inSala
usambarensis Gilg, uNdlunye
- Suregada africana (Sond.) Kuntze, isiThubi
- Syzygium
cordatum Hochst., umDoni, umJom, umJomi, umSibi, umSwi
gerrardii (Harv. ex Hook. f.) Burt Davy, umBomva, umJome, umJome-wehlathi, umJomi, uManzani, isiTholothi
- Tarconanthus
camphoratus L., isiDuli, isiDuli-sehlathi, isiDuli-wehlathi, isiDuli-selinate, isiDuli-sasendle, isiDuli-selindle
- trilobus DC., isiDuli sehlathi
- Teclea
gerrardii Verdoorn, umBoza
natalensis (Sond.) Engl., umGani, umSane, umSenge-wesane, umSenge-mzani, umSingomzane, umSingo, umZane
- Tecomaria capensis (Thunb.) Spach, iCakatha, iCakata, iDywadi, umKoto
- Trema orientalis (L.) Blume, uBatima, umBengele, Pak, umVangazi, umVumvu
- Tricalysta
capensis (Meisn.) Sim, iNdulwane
lanceolata (Sond.) Burt Davy, umBonyane, Dhlesa, umDlesa, umHleza, isiNyana, umPonyane, umPonyone
- Trichilia dregeana Sond., umHlakele, umKhuhlu, umKuhlu, umKuhlwa
- Trichocladus
cristatus (Thunb.) Pers., iTambo, iTambo
ellipticus Eckl. & Zeyh. ex Walp., uQonci, umVa wenyathi, umNqundu-wenyathi
- Trimeria grandifolia (Hochst.) Warb., iliDhlebe-lendhlovu, iDlebe-lendlovu, inDlebe-yendlovu, inDlebezendlovu, iNdlebe-yendlovu, iNdlebezendlovu, iGqabela, uGqabela, iGqabi, uGqabile, Nqabane, umNqabane, iTabatane, iQabela
- Turraea floribunda Hochst., umaDlozana, umHlatholana, umLahlana, umVuma
- Umtiza listeriana Sim, umThiza
- Urera cameroonensis Wedd., umBabazane
- Uvaria caffra E. Mey. ex Sond., iDwaba
- Vangueria infausta Burch., umVilo, umViluka
- Vepris undulata (Thunb.) Verdoorn & C.A. Sm., umDlebe, umNgama-zwele, umNqumaswile, umSane, umZani, umZane
- Vitellariopsis marginata (N.E. Br.) Aubrev., umTunzi
- Voacanga thouarsii Roem. & Schult., umHlambamaas, umHlambamasi, umThofi, umTomvi, umThondisa, umThundisa, umTundisa
- Xymalos monospora (Harv.) Baill., umBokoboko, iGxwanci, iKomanzi, iKomanzi, uVete, uVethe, uVeti, umVeti, uVeto
- Zanthoxylum
capense (Thunb.) Harv., umLungumabele, umNungumabele, umNungwane
davyi (Verdoorn) Waterm., umLungu mabele, umNungu mabele, umNungwane
- Ziziphus mucronata Willd., umPafa, umPhafa